

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 4. září 2014 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Lietuvos Aukščiausiasis Teismas – Litva) – Nickel & Goeldner Spedition GmbH v. „Kintra“ UAB

(Věc C-157/13) ⁽¹⁾

Řízení o předběžné otázce – Soudní spolupráce v občanských věcech – Nařízení (ES) č. 1346/2000 – Článek 3 odstavec 1 – Pojem „žaloba, která se pojí s úpadkovým řízením a která s ním úzce souvisí“ – Nařízení (ES) č. 44/2001 – Článek 1 odstavec 2 písm. b) – Pojem „konkurs“ – Žaloba na uspokojení pohledávky podaná insolvenčním správcem – Pohledávka vzniklá na základě mezinárodní nákladní přepravy – Vztahy mezi nařízením č. 1346/2000 a 44/2001 a Úmluvou o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (CRM)

(2014/C 395/13)

Jednací jazyk: litevština

Předkládající soud

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Účastnice původního řízení

Navrhovatelka: Nickel & Goeldner Spedition GmbH

Odpůrkyně: „Kintra“ UAB

Výrok

- 1) Článek 1 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech musí být vykládán v tom smyslu, že žaloba na uspokojení pohledávky z poskytnutí služeb nákladní dopravy podaná insolvenčním správcem podniku v úpadku, který byl ustanoven v rámci úpadkového řízení zahájeného v jednom členském státě, která směřuje proti příjemci těchto služeb, který je usazen v jiném členském státě, spadá pod pojem „občanské a obchodní věci“ ve smyslu tohoto ustanovení.
- 2) Článek 71 nařízení č. 44/2001 musí být vykládán v tom smyslu, že v případě, že spor spadá do působnosti jak tohoto nařízení, tak i Úmluvy o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě, podepsané v Ženevě dne 19. května 1956, ve znění protokolu podepsaného v Ženevě dne 5. července 1978, může členský stát v souladu s čl. 71 odst. 1 uvedeného nařízení uplatnit pravidla o soudní příslušnosti upravená v čl. 31 odst. 1 této úmluvy.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 156, 1.6.2013.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 4. září 2014 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Vrhovno sodišče Republike Slovenije – Slovinsko) – Damijan Vnuk v. Zavarovalnica Triglav d. d.

(Věc C-162/13) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce – Povinné pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel – Směrnice 72/166/EHS – Článek 3 odstavec 1 – Pojem „provoz vozidel“ – Nehoda způsobená traktorem s valníkem na dvoře statku“

(2014/C 395/14)

Jednací jazyk: slovinština

Předkládající soud

Vrhovno sodišče Republike Slovenije